

Eligiendo un método de comunicación

Hay muchas concepciones erróneas y mucha confusión alrededor de las opciones en cuanto a métodos de comunicación para niños sordos. Estas opciones son aún más complejas cuando agregamos al cuadro un implante coclear. La determinación de una metodología a utilizar para un niño implantado usualmente se centra en aquellas aproximaciones que puedan favorecer la adquisición y el uso del inglés oral. Aunque que el desarrollo de habilidades para hablar es una meta para todos los estudiantes con implantes, el camino para alcanzar el uso total de la lengua oral para la comunicación y el aprendizaje, variará para cada niño. (Vea **Factores que influyen el desempeño con un implante coclear.**)

Como cada niño implantado y su familia son únicos, las alternativas de comunicación deben ser pensadas teniendo en cuenta una amplia gama de metas comunicativas, académicas, y socioemocionales.

Aunque el desarrollo de la lengua oral debe ser central en cualquier método que se utilice, el uso de un enfoque que le brinde al estudiante apoyo a través de modalidades visuales, además de la lengua oral, también debe ser considerado (por ejemplo, lengua oral acompañada con señas, programas bilingües que fomenten ambos el inglés y la lengua de señas, palabra complementada). Tal como se discute en el [artículo de posicionamiento de la Asociación Nacional de Sordos sobre implante coclear \(en inglés\)](#), cuando se elige un método de comunicación es importante tener en mente que “la lengua y la comunicación no son lo mismo que el habla, tampoco se debe igualar la habilidad para hablar y/o escuchar a la inteligencia, el sentido de bienestar o el éxito a lo largo de la vida”. La comunicación y la cognición son ingredientes vitales del desarrollo de cada niño, más allá del modo en que sean expresadas (por ej., visual o auditivo).

“Los niños se pueden beneficiar con el uso de implantes cocleares, cualquiera sea la estrategia de comunicación/enseñanza que se use en su escuela.... Las recomendaciones en cuanto a la programación educativa deben ser hechas en sociedad con los padres, teniendo en mente es estatus único de ese niño individual...”

Connor, C.M.; Hieber, S., Arts, H.A., Zwolan, T. Speech, vocabulary and the education of children using cochlear implants, oral o total communication? [Speech, Language, and Hearing Research](#), vol. 43, October, 2000.

KidsWorld Deaf Net E-Document: *Implantes cocleares: Recorriendo un bosque de información... un árbol por vez*
por Debra Nussbaum

Traducido por Clerc Center Multicultural Student Services
<http://clerccenter2.gallaudet.edu/KidsWorldDeafNet/e-docs/CI-S/index.html>
© 2003 by Laurent Clerc National Deaf Education Center, Gallaudet University

Las opciones en metodología educativa típicamente consideradas para un niño sordo son:

Bilingüe: una aproximación bilingüe apoya el desarrollo de la Lengua de Señas Americana como la primera lengua del niño, con un desarrollo del inglés como segunda lengua a través de la lectura, la escritura y la lengua oral (específico para el potencial y las necesidades de cada niño).

Comunicación total: la Comunicación total (TC) incluye el uso de todos los modos de comunicación –lengua de señas (ASL o inglés manual), lengua oral, mímica, expresión facial, gestos, etc. para facilitar el desarrollo del lenguaje y la comunicación. Su intención es que de ningún modo todas estas modalidades tengan la misma importancia y sean utilizadas por todos los niños. Sin embargo, la encarnación más común de la comunicación total es la comunicación simultánea. La comunicación simultánea es el uso de la lengua oral simultáneamente con la versión señada de todo o parte de lo que se habla, con las señas tratando de aproximarse al mensaje hablado.

Palabra complementada: la palabra complementada es un sistema utilizado para asistir en la clarificación de la información proveniente de la lectura labial. Se proveen clave a través de configuraciones manuales para ayudar la niño a diferencia los varios fonemas que se ven parecidos en los labios. El sistema incluye 8 configuraciones manuales representando los sonidos de grupos de consonantes y cuatro ubicaciones de las manos cerca de la cara que representan grupos de sonidos de vocales. Se articula una combinación de estas configuraciones manuales con los sonidos del habla.

Oral: la aproximación oral apoya el desarrollo de la lengua oral a través del uso de la audición residual del niño. El funcionamiento constante y apropiado de los audífonos es integral para el éxito de este método. Al usar este método el niño es entrenado a obtener tanta información como sea posible de la lectura labial. La lectura labial es la habilidad de mirar los labios y la cara de un hablante ara obtener información.

Para más información vea (inglés): : [Communication Choices with Deaf and Hard of Hearing Students](#). “Alternativas para la comunicación con estudiantes sordos e hipoacúsicos”

Temas a tener en mente

La decisión sobre qué metodología usar depende de la interacción compleja de factores únicos para cada niño o familia. No hay una decisión “correcta” para ningún niño con implante coclear. Aunque está por encima de las intenciones de este documento detallar con profundidad los temas relacionados con la elección de una metodología por sobre otra, las siguientes cuestiones deben ser tenidas en cuenta cuando se toman decisiones:

- una aproximación de “el mismo talle para todos” no satisface las necesidades de los niños con implantes cocleares,
- debe considerarse la metodología de comunicación que el niño ha utilizado hasta el momento del implante en el proceso de toma de decisiones,
- la metodología elegida no debe significar frustración para el niño, y

*KidsWorld Deaf Net E-Document: Implantes cocleares:
Recorriendo un bosque de información... un árbol por vez
por Debra Nussbaum*

Traducido por [Clerc Center Multicultural Student Services](#)

<http://clerccenter2.gallaudet.edu/KidsWorldDeafNet/e-docs/CI-S/index.html>

© 2003 by Laurent Clerc National Deaf Education Center, Gallaudet University

Para mayor información sobre alternativas comunicativas en inglés:

[Beginnings for Parents of Children Who Are Deaf or Hard of Hearing](#)

“Comienzos para padres de niños sordos o hipoacúsicos”

[Deaf Education: A Parent's Guide-methodologies](#)

“Educación de sordos: una guía para padres sobre metodologías”

[Where Do We Go From Hear?](#)

“A dónde vamos desde la audición”

[Oral Deaf Education](#)

“Educación oral de sordos”

[Communication Choices with Deaf and Hard of Hearing Students](#)

“Opciones comunicativas con estudiantes sordos e hipoacúsicos”

[National Cued Speech Association](#)

“Asociación Nacional de Palabra complementada”

[Auditory-Verbal International, Inc.](#)

[My Baby's Hearing](#)

“La audición de mi bebé”

[American Sign Language: Quick Facts \(NIDCD\)](#)

“Lengua de Señas Americana: resumen de hechos”

- las consideraciones a tener en cuenta para un niño pequeño que está obteniendo un implante coclear antes de desarrollar el lenguaje son distintas de las consideraciones a tener en cuenta en aquellos casos de niños que obtienen un implante cuando son más grandes y se encuentran en un estadio más avanzado del desarrollo lingüístico.

Ambiente comunicativo

Más allá de la metodología, es importante proveer un ambiente comunicativo que:

- esté guiado por los objetivos/fortalezas/estilos individuales de comunicación,
- asegure la accesibilidad lingüística mientras se desarrolla la lengua oral,
- se apoye en las fortalezas para la comunicación de un niño para facilitar su desarrollo cognitivo y académico,
- provea acceso a modelos lingüísticos maduros y fluidos,
- provea oportunidades de desarrollar la lengua oral de maneras significativas durante actividades estructuradas y no estructuradas,
- reconozca que la modalidad lingüística puede cambiar para los estudiantes a medida que

progresan luego del implante,

- reconozca que las habilidades y preferencias de los estudiantes son importantes en el proceso de toma de decisiones con respecto a la comunicación,
- esté estructurado para facilitar el desarrollo del lenguaje/la comunicación, y al mismo tiempo, tenga en cuenta las necesidades educativas y sociales generales,
- esté centrado en el niño, con el niño marcando el liderazgo mediante la demostración de sus preferencias comunicativas,

KidsWorld Deaf Net E-Document: *Implantes cocleares: Recorriendo un bosque de información... un árbol por vez*
por Debra Nussbaum

Traducido por Clerc Center Multicultural Student Services

<http://clerccenter2.gallaudet.edu/KidsWorldDeafNet/e-docs/CI-S/index.html>

© 2003 by Laurent Clerc National Deaf Education Center, Gallaudet University

- no permita que el niño se quede atrás académicamente por centrarse sólo en el desarrollo del habla,
- provea al niño con comunicación eficiente para interactuar con pares, y
- espere que el niño sordo adquiera el lenguaje a la misma velocidad que sus pares oyentes.

KidsWorld Deaf Net E-Document: *Implantes cocleares:
Recorriendo un bosque de información... un árbol por vez*
por Debra Nussbaum

Traducido por Clerc Center Multicultural Student Services

<http://clerccenter2.gallaudet.edu/KidsWorldDeafNet/e-docs/CI-S/index.html>

© 2003 by Laurent Clerc National Deaf Education Center, Gallaudet University